

Основные предупреждения по безопасности



Опасность поражения электрическим током!

Так как прибор работает на электрическом токе, нельзя исключать, что он может привести к поражению электрическим током. Придерживайтесь следующих предупреждений по безопасности:

- Не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками.
- Не пользуйтесь прибором босиком или с мокрыми ногами.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду.
- Не вынимайте вилку из розетки электропитания, потянув за провод или сам прибор.
- В случае несоответствия типа вилки и розетки попросите квалифицированного специалиста заменить розетку на подходящую. Не рекомендуется использовать переходники, тройники или удлинители.

Для того, чтобы добавить воду, выключите гладильную систему, нажав на выключатель и выньте вилку из розетки электропитания.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисной технической службой, что позволит избежать любого риска.

До выполнения ухода любого вида, отключите прибор от сети электропитания, вынув вилку из розетки. Отверстия для заполнения или удаления накипи, либо споласкивания, либо инспекционные отверстия, которые находятся под давлением, во время работы не должны быть открыты.

- Перед использованием убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке прибора. Подключайте прибор только к оборудованию и розеткам с допустимым током минимум 10 А и надежным заземлением.



Поверхности, на которые нанесен этот символ во время использования нагреваются (это символ наносится только на некоторые модели).

- Не направляйте пар в сторону людей или животных.

Пользователь не должен оставлять утюг без присмотра, когда он подключен к электросети. Убедитесь, что дети, младше 8 лет не могут касаться прибора, когда он запитан или, когда он остывает.

- Бойлер не должен передвигаться во время работы.
- **ВНИМАНИЕ:** трубка, соединяющая утюг и бойлер может быть горячей.
- Избегайте любого контакта подошвы утюга с электрошнурами.



Внимание

- При первом использовании, после того, как прибор будет вынут из упаковки проверьте его целость; в случае сомнений не пользуйтесь им, и обратитесь к квалифицированному специалисту. Снимите защиту подошвы утюга.
- Удалите пластиковый мешок, так как он опасен для детей.

Прибор разрешается использовать детям с 8 лет и людям с пониженным уровнем восприятия и психофизических возможностей или с недостаточным опытом и знаниями, когда за ними внимательно следят или они обучены безопасному использованию прибора отвечающим за их безопасность человеком, а так же, когда они осознают опасности, связанные с использованием прибора. Убедитесь в том, что прибор не служит детям игрушкой. Операции по очистке и уходу не должны производиться детьми без надзора над ними.

- Пользуйтесь съемной подставкой на гладильной доске.
- **ИЗБЕГАЙТЕ** пользоваться утюгом на столе: его температура может повредить поверхность стола!
- **“Безопасная перевозка”:** некоторые модели оснащены системой крепления утюга, которая блокирует его во время перевозки. **Если утюг заблокирован, нельзя использовать его, как ручку для переноски прибора!** Для правильной установки утюга установите его на опоре, вставив носок в крепление, затем переведите переключатель в положение блокировки   рис. 1. Для того, чтобы вынуть утюг, переведите

переключатель в положение разблокировано



и извлеките утюг из крепления, рис. 2.

- Во время глажения можно устанавливать носок подошвы в специальную термостойкую подставку на опоре.

Прибор должен использоваться и в перерывах устанавливаться на устойчивой поверхности, стойкой к высоким температурам. Когда вы ставите утюг на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой находится подставка, устойчива.

- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не ставьте утюг в вертикальное положение!**

Прибор не должен использоваться, если он упал, если он имеет заметные повреждения или, если из него вытекает вода. В случае падения гладильной системы с причинением видимых поломок (бойлера или утюга) избегайте ее использования, и отнесите прибор в уполномоченный сервисный центр.

Использование, соответствующее предназначению

- Прибор должен использоваться только в тех целях, для которых он предназначен. Любой другой вид эксплуатации рассматривается как несоответствующий и, потому, опасный.
- Производитель не может нести ответственность за возможный ущерб, вызванный несоответствующей, ошибочной и неправильной эксплуатацией и за ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом.

Описание

(*только для определенных моделей)

Описание прибора

(см. стр. 3)

- A.** Лючок бачка для воды
- B.** Защелка для укладки трубки и защитная пробка системы удаления накипи
- C.** Подставка под утюг
- D.** Намотчик шнура

Панель управления

- E** Переключатель блокировки/разблокировки утюга в положении “безопасная перевозка”
- F** Индикатор включения
- G** Ручка включения/выключения и регулировки пара



- H** Индикаторная лампа отсутствия воды

- I** Индикаторная лампа “готовность пара”

Утюг

- L.** Индикатор электропитания утюга
- M.** Кнопка подачи пара
- N.** Ручка терморегулятора
- O*** Регулятор постоянной подачи пара

Подготовка к использованию

Какую воду нужно использовать?

Для утюга используется обычная **вода из-под крана**.

В случае, если вода содержит много солей (жесткость свыше 27°F) рекомендуется использовать деминерализованную воду, на 50% разбавленную водой из-под крана. Ни в коем случае не используйте одну деминерализованную воду. Не используйте химикаты и моющие вещества (например, отдушки, эссенции, растворы от накипи и т.д.).



Внимание!

Не пользуйтесь минеральной или другой водой (например, дождевой, водой из батарей, кондиционеров и т.д.).

Наполнение бачка



Опасность!

Убедитесь, что вилка шнура питания вынута из розетки электропитания.

- Откройте лючок бачка для воды и наполните его, не превышая уровня MAX, нанесенного на бачке (0,7 л).
- Подключите прибор к розетке электропитания.



Примечание:

При первом использовании внутренний бойлер нового прибора еще не заполнен водой. При наполнении бойлера водой в первый раз учтите, что для нагрева требуется больше времени, необходимого для удаления из бойлера воздуха, замещаемого водой первого наполнения.

Возникновение необычного шума во время заполнения/нагрева — это нормальное явление. После первого наполнения, вода в приборе закончится намного раньше, чем при следующих доливаниях. **L**

Глажка с паром

- Включите прибор, повернув ручку **G** в одно из положений с подачей пара: загорится индикатор на панели управления и индикатор **L** на утюге.
- Дождитесь включения индикатора (готовность пара) и отключения индикатора **L** на утюге.
- Для подачи пара нажмите кнопку подачи пара **M**, находящуюся на ручке утюга.



Примечание:

- При включении в первый раз прибор может несколько минут испускать дым и запах, вызванные нагревом и сушкой герметика, использующегося при сборке бойлера и утюга. Рекомендуется проветрить комнату.
- Индикаторы **I** и **L** включаются и выключаются во время глажения в зависимости от температуры бойлера и утюга. Это обычный режим работы прибора, и не стоит беспокоиться.
- Во время глажения с паром нормальным является включение и выключение насоса подачи воды. Это необходимо для перекачки воды из бачка в бойлер. Такой режим работы прибора является нормальным, и не стоит беспокоиться.
- При каждом новой глажке (и в случае первого использования) либо если пар не подавался несколько минут, несколько раз нажмите кнопку подачи пара, отвернув утюг от гладильной доски. Это позволит удалить холодную воду, сконденсировавшуюся в контуре прохождения пара.
- **ТОЛЬКО ОПРЕДЕЛЕННЫЕ МОДЕЛИ:** Для непрерывной подачи пара переведите вперед регулятор непрерывной подачи пара **0**.

Регулировка положения терморегулятора утюга (N)

Поверните ручку терморегулятора (ручки различные в зависимости от утюга) в положение, подходящее для данного вида ткани.



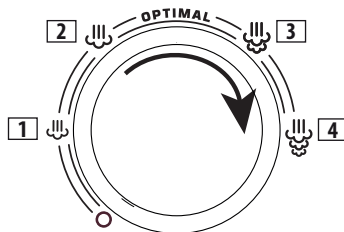
Для того, чтобы подавать пар, заданная температура должна быть напротив сектора с указанным рядом символом пара.

Ниже приведено краткое руководство выбора требуемой температуры в зависимости от ткани:

- | | | |
|-------|--|---|
| ● | | Ацетат, акрил, нейлон, полиэфир, искусственный шелк |
| ● ● | | Шелк, шерсть |
| ● ● ● | | Лен, хлопок |

Регулятор пара

Ручка регулировки пара **G** позволяет увеличивать или уменьшать количество пара в зависимости от ткани.



1. Положение, идеальное для изделий, требующих использования небольшого количества пара.
2. Положение, идеальное для тщательного глажения и максимальной экономии электроэнергии и воды.
3. Положение, идеальное для тщательного глажения и экономии воды и энергии.
4. Положение, идеальное для трудно разглаживаемых изделий или складок.

При включении рекомендуется повернуть регулятор в положение максимального количества пара.

Долив воды в бачок

Уровень воды указывается включением соответствующего индикатора . Когда индикатор загорится, рекомендуется срочно долить воды при помощи того же способа, что и при первом наполнении. Эта операция позволит продолжить глажение без перерыва. Если долив воды производится с запозданием и бойлер успеет остыть, система перестает подавать пар, и после долива воды в бачок прибор работает, как при первом включении. То есть, пар начнет поступать через 5 минут: в течение этих 5 минут будет слышно, что насос включится примерно на 30 секунд 4 или 5 раз.

После этого работа бойлера стабилизируется, и он начнет нормально работать, время от времени заливая воду.

Не рекомендуется после включения индикатора отсутствия воды продолжать гладить с пропариванием, вынуждая насос вибрировать.

Такая работа в течение длительного времени может неправильно повредить внутренние компоненты.

Не рекомендуется после включения индикатора отсутствия воды продолжать гладить с пропариванием, вынуждая насос вибрировать. Такая работа в течение длительного времени может неправильно повредить внутренние компоненты.

Сухое глажение

Для сухого глажения поверните терморегулятор утюга в положение с температурой, подходящей для обрабатываемых изделий и произведите глажение, не нажимая кнопку подачи пара.

Обслуживание

Промывка бойлера

Для обеспечения оптимального функционирования, длительной подачи пара и для экономии электроэнергии споласкивайте бойлер водой примерно после каждых 10 раз использования, выполняя следующее:

- Убедитесь, что прибор выключен, отключен от сети электропитания и полностью остыл.
- Опорожните бак для воды, перевернув прибор над мойкой, рис. 3.
- Поверните защитную пробку **В**, находящуюся на боку прибора по часовой стрелке, чтобы ее извлечь, рис. 4.
- Используя монету или отвертку, отверните пробку бойлера, рис. 5.
- Слейте воду из бойлера, рис. 6.
- Положите прибор на бок, рис. 7, залейте воду (макс. 0,7 л), используя воронку, чтобы избежать выливания воды из бойлера.
- Потрясите прибором, чтобы промыть весь бойлер, затем слейте воду.
- Повторите споласкивание.
- Заверните пробку, плотно завернув ее.
- Установите на место защитную пробку **В**. До того, как начать гладить вхолостую в течение нескольких секунд подавайте пар, чтобы очистить весь контур системы от всех остатков.

Очистка

- При хранении поверхность подошвы должна быть чистой - для очистки воспользуйтесь влажной тканью.
- Прибор нельзя обрабатывать химикатами против образования накипи.

После глажения

После окончания глажения рекомендуется хранить гладильную систему с тщательно закрытым лючком, чтобы избежать попадания пыли и посторонних предметов в бак с риском повреждения насоса.

Установите утюг на подставку в блокировочное положение и прежде, чем убрать, дайте системе остыть.

Для того, чтобы правильно убрать прибор на хранение, закрепите трубку фиксатором **В** и намотайте шнур питания на намотчик **Д**. Храните прибор в сухом месте.



Примечание:

- После завершения глажения не нужно сливать воду, оставшуюся в баке. Однако это рекомендуется делать, если прибор не используется длительное время.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип изделия

см. заводскую табличку на корпусе устройства

Модель

“

Напряжение

“

Частота

“

Мощность

“

Изготовлено в Китае

De'Longhi Appliances s.r.l.

via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy

Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.

Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

Импортер на территории РФ, Белоруси и Казахстана:

ООО «Делонги»

127055 Россия, г. Москва, ул. Суцёвская, д. 27, стр. 3

Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Условия хранения:

В помещении при влажности < 80% и температуре от + 5° до + 45°C.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на / или вблизи заводской таблички изделия (Сер. № ASSCC, где А – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4).

EAC

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Прибор не включается.	Прибор не подключен к сети электропитания.	Убедитесь, что прибор правильно подключен, и нажмите кнопки включения утюга и бойлера.
Из бачка выходит пар	Блокировка аварийной системы максимального давления.	Сразу же выключите прибор, и обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Вода выливается из отверстий подошвы утюга.	Вода сконденсировалась внутри труб, так как пар подается впервые или система длительное время не использовалась.	Вода сконденсировалась внутри труб, так как пар подается впервые или система длительное время не использовалась.
	Гладильная система установлена на неустойчивой и/или наклонной поверхности.	Установите гладильную систему на ровную и устойчивую поверхность.
Коричневые потеки на подошве утюга.	В бачок для воды или бойлер были залиты химикаты от накипи или добавки.	Ни в коем случае в бачок нельзя заливать химикаты (см. рекомендации в краткой инструкции). Очистите подошву влажной тканью.
При первом включении прибора заметно появление дыма	Некоторые части обработаны герметиками/смазками, которые испаряются во время первого нагрева.	Это абсолютно нормально, после нескольких раз использования это пройдет.
Из прибора слышен прерывистый шум, связанный с вибрацией	Это шумит вода, которая перекачивается в бойлер.	Речь идет о совершенно нормальном явлении.
Из прибора слышен непрерывный шум, связанный с вибрацией.		Отключите гладильную систему и обратитесь в авторизованный сервисный центр.